



## Persbericht

25 maart 2013

---

### **Achtste halfjaarrapportage Cft Curaçao & Sint Maarten: "Meer inzicht in overheidsfinanciën, maar nog steeds geen gecontroleerde jaarrekeningen"**

**Willemstad – Het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) constateert dat in de tweede helft van 2012 voor beide landen meer inzicht is ontstaan in de uitdagingen voor de overheidsfinanciën. Hierdoor is de urgentie van het nemen van ingrijpende maar noodzakelijke maatregelen in beide landen duidelijk geworden. Tevens blijkt uit de achtste halfjaarrapportage dat in het financieel beheer nog veel verbeteringen nodig zijn. Geen van beide landen heeft tot nu toe in een gecontroleerde jaarrekening verantwoording aan het parlement afgelegd over de besteding van de belastinggelden vanaf 10 oktober 2010.**

Mede door de aanwijzing en de uitspraak van de Raad van State op het beroep van Curaçao is er veel meer openheid van zaken gekomen over de feitelijke financiële uitdagingen waar Curaçao voor staat. Doordat de Rijksministerraad via het Cft maandelijks moest worden geïnformeerd over de financiële situatie, is duidelijk geworden hoe groot de problemen op de verschillende beleidsterreinen daadwerkelijk zijn.

Tevens moest Curaçao op grond van de aanwijzing inzicht verschaffen in de financiële posities van de overheidsentiteiten. Dit heeft ertoe geleid dat duidelijk is geworden dat ook daar de problemen groot zijn en dat dit een reëel risico vormt voor de overheidsbegroting. Het Cft vindt dat het bestuur van Curaçao zich heeft ingespannen om te voldoen aan de bepalingen uit de aanwijzing. Belangrijkste openstaande punten zijn nog de daadwerkelijke implementatie van de voorgenomen structurele maatregelen om de begrotingsfinanciën duurzaam op orde te brengen en de compensatie van de tekorten uit het verleden. Het Cft blijft de vorderingen ten aanzien van de nakoming door het bestuur van deze onderdelen van de aanwijzing nauwgezet volgen.

Het proces van het opzetten van een nieuwe structuur voor de nieuwe landen Curaçao en Sint Maarten alsmede voor de organisatie die daarachter staat, blijkt een grote uitdaging te zijn. Voor beide landen is het van belang dat duidelijke keuzes worden gemaakt om de problematiek het hoofd te kunnen bieden en dat meer middelen beschikbaar komen voor een gedegen financiële verantwoording.

Curaçao en Sint Maarten zijn 2013 zonder vastgestelde begroting begonnen. Ook de jaarrekeningen van 2010 en 2011 zijn nog niet vastgesteld en enkel in concept beschikbaar. Dit onderstreept de noodzaak tot verbeteringen op het gebied van financieel beheer. Zonder vastgestelde begrotingen en jaarrekeningen, binnen de gestelde termijnen, is een gedegen uitvoering van beleid lastig. Bovendien zijn dit essentiële documenten voor de Staten om haar controlefunctie uit te oefenen. Voor het Cft reden te meer de toezichthoudende rol actief uit te dragen om niet alleen verbetering van de informatievoorziening te bewerkstelligen, maar ook de kwaliteit van het financieel beheer te verbeteren.

[Einde Persbericht]



**Noot voor de redactie – niet voor publicatie**

Toelichting

Het College financieel toezicht voor Curaçao en Sint Maarten (Cft) legt eens per halfjaar schriftelijk verantwoording af over zijn taken aan de Raad van Ministers van het Koninkrijk (RMR), de besturen van de beide landen, de beide kamers der Staten-Generaal en de Staten van beide landen. Op 21 januari 2013 heeft het Cft de achtste halfjaarrapportage voor Curaçao en Sint Maarten aangeboden aan de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, met het verzoek om deze, conform artikel 4 lid 2 van de consensus-Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten, door te geleiden aan bovengenoemde partijen.

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht  
Kees van Nieuwamerongen - Secretaris  
Telefoon (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084  
Email info@cft.an  
Internet www.cft.an

Perscontacten:

Jefka Martha-Alberto  
Telefoon (09) 512-6861



# Komunikado

25 di mart 2013

**E di ocho reportahe semi anual di Cft Kòrsou & Sint Maarten:**

## **“Mas bista riba finansa públiko, pero te ainda no tin sifranan anual kontrolá”**

**Willemstad – E Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (College financieel toezicht Kòrsou i Sint Maarten - Cft) ta konstatá ku den e di dos parti di 2012 a haña un mihó bista di e retonan den finansa públiko di e dos paisnan. Esaki a hasi mas kla ku den tur dos pais tin nesesidat pa diligensia den tumamentu di medida drástiko, pero nesesario. Ademas a resultá for di e di ocho reportahe semi anual, ku ainda tin mester di hopi mehorashon den e maneho finansiero. Te ainda niun di e dos paisnan no a duna kuenta i rason na parlamento pa ku e uso di sèn di belasting for di 10 di òktober 2010, den forma di sifranan anual kontrolá.**

Entre otro e instrukshon i e deklarashon di Raad van State (Eerste Kamer) riba e apelasion di Kòrsou a trese kuné muchu mas transparensia den asuntunan ku ta konserní e retonan finansiero real ku Kòrsou ta enfrentá. Konseho di minister di Reino pa medio di Cft mester a keda informá tur luna tokante e situashon finansiero, i asina a bin na kla kon grandi e problemanan riba e diferente áreanan di maneho realmente ta.

Basá riba e instrukshon, Kòrsou alabes mester a duna un mihó bista den e posishon finansiero di su entidatnan públiko. Esaki a trese na kla ku ei tambe e problemanan ta grandi, i ku esaki ta forma un riesgo real pa e presupuesto públiko. Cft ta di opinion ku gobièrnu di Kòrsou a hasi esfuerso pa kumpli ku e stipulashonnan den e instrukshon. E puntonan mas importante ku ainda ta habrí, ta e implementashon real di e medidanan struktural proponé pa balansá e presupuesto finansiero den forma duradero i pa kompensá défisitnan di den pasado. Cft lo keda monitòr di aserka kon gobièrnu lo kumpli ku e sekshonnan aki di e instrukshon.

E proseso pa konstruí tantu un struktura nobo pa e paisnan nobo Kòrsou i Sint Maarten, komo e organisashon ku ta pará tras di esaki, a resultá di ta un gran reto. Pa ámbos pais ta di importansia pa hasi eskohonan kla pa por enfrentá e problema i pa pone mas fondo disponibel pa den forma fundá duna kuenta i rason finansiero.

Kòrsou i Sint Maarten a kuminsá 2013 sin un presupuesto aprobá. E sifranan anual di 2010 i 2011 tampoko no ta aprobá ainda i ta optenibel solamente den konsepto. Esaki ta suprayá e nesesidat pa mehorashon riba tereno di maneho finansiero. Sin presupuesto i sifranan anual aprobá dentro di e términonan stipulá, ehkushon apropiá di maneho ta difísil. Ademas esakinan ta dokumentunan esensial pa Parlamento por ehersé su funshon di kontroladó. Pa Cft esaki ta un rason mas pa aktivamente ehekutá su funshon di supervisor, no solamente pa mehorá e provishon di informashon, pero tambe pa drecha e kalidat di e maneho finansiero.

[Final di komunikado]

### **Nota pa redakshon – no pa publikashon**

#### Splikashon

Dos bes pa aña e Kolegio supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) ta duna kuenta i rason por eskrito tokante si tareanan na e Konseho di Minister di Reino (Raad van Ministers van



het Koninkrijk - RMR), gobièrnu di ámbos pais, ámbos Kámara di Parlamentu hulandes (Staten-Generaal) i Parlamentu di ámbos pais. Dia 21 di yanüari 2013 Cft a entregá e di ocho reportahe semi anual pa Kòrsou i Sint Maarten serka e minister di Asuntunan Interino i Relashonnan di Reino (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties – BZK), ku e petishon pa e manda esaki pa e partidonan ariba menshoná, a base di artíkulo 4 inisio 2 di e Lei di Konsenso di Reino riba supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten.

Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado di Kolegio supervishon finansiero  
Kees van Nieuwamerongen - Sekretario  
Telefòn (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084  
E-mail info@cft.an  
Internèt www.cft.an

Persona di kontakto pa prensa:

Jefka Martha-Alberto  
Telefòn (09) 512-6861



## Press release

March 25<sup>th</sup>, 2013

### **The eighth semiannual report Cft Curaçao & Sint Maarten: "More insight in public finances, but still no audited annual reports"**

**Willemstad – The Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) observes that the second half of 2012 has brought more insight in the challenges for the public finance of both countries. This demanded diligence in taking drastic yet necessary measures in both countries. The eighth semiannual report also shows that the financial management still needs major improvement. Up till now none of the two countries have an audited annual report to present to Parliament to account for the use of tax money since October 10<sup>th</sup>, 2010.**

Amongst others the instruction and the resolution of the Dutch First Chamber (Raad van State) on the objection presented by Curaçao, resulted in more transparency on issues concerning the real financial challenges Curaçao is facing. Since the Kingdom Council of Ministers had to be informed on a monthly basis through the Cft concerning the financial situation, it has become clear how the substantial problems on the different management areas are in reality.

Based on the instruction, Curaçao also had to provide insight in the financial positions of its governmental entities. This made it clear that also in that area the problems are considerable and that this represents a real risk for the public budget. Cft is of the opinion that the Curaçao government has made efforts to comply with the stipulations in the instruction. An important points still remaining is the actual implementation of the proposed structural measures to sustainably correct the budget finances and compensate for the deficits of the past. Cft will closely monitor how the government complies with these sections of the instruction.

The process of setting up a new structure for the new countries Curaçao and Sint Maarten as well as the organization behind them, seems to be a great challenge. For both countries it is important that clear decisions are being made in order to cope with this problem and that more means will be made available for appropriate financial accountability.

Curaçao and Sint Maarten have started 2013 without a budget adopted by Parliament. Also the annual reports of 2010 and 2011 have not yet been approved and are only available in draft. This underlines the necessity for improvement of the financial management. Without the adopted budgets and annual reports within the stipulated terms, adequate policy execution will be troublesome. Moreover, these are essential documents for Parliament to be able to exercise its role as controller. Reason enough for Cft to actively carry out its supervising role, not only to bring about better provision of information, but also to improve the quality of the financial management.

[End of Press Release]

#### **Note for the editor – not for publication**

##### Explanation

The Board of financial supervision for Curaçao and Sint Maarten (Cft) reports in writing to the Kingdom Council of Ministers (Raad van Ministers van het Koninkrijk - RMR), the governments of both countries, both Chambers of Staten-Generaal (Dutch Parliament) and the Parliament of both countries once every six months concerning its tasks. On January 21<sup>st</sup>, 2013 Cft submitted the



eighth semiannual report for Curaçao and Sint Maarten to the minister of Internal Affairs and Kingdom Relations (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties – BZK), with the request to send these to the abovementioned parties, according to article 4 paragraph 2 of the consensus Kingdom Act on financial supervision Curaçao and Sint Maarten.

Contact person at Cft:

Secretariat Board of financial supervision  
Kees van Nieuwamerongen - Secretary  
Telephone (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084  
Email info@cft.an  
Internet www.cft.an

Contact person for press:

Jefka Martha-Alberto  
Telephone (09) 512-6861